

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

دورة: جوان 2013

الشعب : جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية

المدة: 02 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

ثوغالين*

أساقس ذ وأزقأن ئ فاقيم رأمضان ذي فرانسأ. شرا ن ثماديت ن ومأزوارون ثمانزوث، فورولو أك ذ وماس دادار وآلاند سي ثرأوسا، راند ثاسار عوفث ن ثغاطين. مي دكانان غار وقأوار ملاآن نذ ن حسان ميس ن خالتيشآن. حسان نقلا غار دادار، ثحار كاس ماق تأس يأتأس: "أزال، زوار ومأك غار وأحام، يوسيد باباك".

دراري بأذن ذاق وامأس ن وأبريد أم وا يأتواسار عان ؛ رآزمان ثيطاوين نسان ذ يقامأس نسان، عوفقان، قيتش ؛ نناقاز فورولو، أم وا يارأبران. ثسار حاس تازلا غار وأحام، يادجا وماس ذ واقأل نأس.

ذاق وأحام، يوفا يماس ثصائع، ثاتقبال نيجيوآن، باباس تضان فالاس ثعشيرآن، ثرفازآن، ثيسأذنآن، أم وفروخ ن ثريزوي. ثفا أبريد غارس، مسالامآن. شان ثامغارث، ثاسيوأل غار رأمضان: " يوأض ذ ارفاز فورولو، أ ثيهاتأ رآبي".

- أ شاميهاتأ رآبي، يافتأعمار. يارني ذ لغارز. أقلاي ميرأغ.
- شاك؟ ثميرا ئ ثفادرأذ خير ن زيك.

وين أهاذ ياقلان ذي رأمضان، أثياف ثبادال قثوت: ثرأبا ثماقتان، ياطيقات، أكسوم نأس ثمال، وذأم نأس ذ ازأفأغ، أم وا ور يوضينأنش! وا يالآن غارس وا سيأتيلين ذي باري يأسأفسي فالاس. رأمضان ثوآغا فالأسان س واول ييزيضان.

ثحير فورولو مألمي أديارق لغاشي باش أذ ياقيم ناتا تواسولث نأس. ثيط نأس غار ثاغمارث، ماني ثالا ثفاليزث ذ وأقرا ب. س ناتا س ايامأس، مي ژرين أنافارو يارفا، رقان وولاوان نسان سي لفأرح.

ثمأردين، يأكسأد رأمضان ساق وأقرا ب قيتش ن لقاش، يابضاها ن ئ ثاروا نأس ثشأت ثشأت. ذين ذين ثراضنيهان. أحام مآرا يابأرقاش، فأرحان أس لان. سبين ياسأرقأد سي ثفاليزت أماقون، ن لأكواغأض ثواققان. ذ لأكواغأض ن وأحام ن شرأع ن ثامدين ن "la Seine". يأتأسان: " أقالت ثميرا أعاديس ثنو غ ! يارزام ثيقالين ن ثقامجات نأس، يارني يأتا: " أقالت أمأك ئ بيشارقان!"

ما تآكبأنيت ئ ثيسخأدمان ثلازميت شرأع باش أسثوش لبانصيو ن 7080 دورو يال ثلاثان ييورآن.

ثاتأس فاضما: " أطان أيا نأك ثواغيت ئ ذاق يالا ثفأع".

ثاسوقيت مولود فأرعون ، ميس ن وقأليل .

2004 H.C.A.، سب، 105

*ثوغالين: ثيوآلين/ ثوالث

I. ئېقىزى ن وىزىس: (06)

- 1- ئىدى مائا يالا وئالاس دى ئىسدارث ئامازواروڭ. ماغار؟
- 2- فورولو يافراخ س واساي ن باباس. وئلاياد ف تاسال ئ ئىسفارخان.
- 3- فاضما ئافراخ اك ذ ئاتات. مائا ئ دىمالان وايا ذاق وىزىس؟
- 4- كساد ساق وىزىس اكاتوال ن ئفاكا.
- 5- بادال اوال يوزيران س وكنيو ناس ئذن وساتال "اقلاي ميراغ".

II. ئوتلاي: (06)

- 1- سلاض ئافىيرث : "رقان وولاوان نسان سى لفارخ".
- 2- وشد ئالغا ئاچارفىث ن ومياق: "نناقاز".

III. اسانفالى س ئىرا: (08)

أريد وئىس، ئذاق اها ئوتلاياد ف لغوربات جار زيك ذ يميرا.

Tuɣalin

Aseggas d uzgen i yeqqim Remḍan di Fransa. Yiwet n tmeddit n umezwaru n lexrif, Furulu akked gma-s Dadar uyalen-d seg lexla, nehren-d tajlibt n tyeṭṭen. Mi d tikli ad awḍen taddart, mlalen-d Ḥsen, mmi-s n xalti-tsen. Ḥsen yekna yer Dadar, yebbi-t di tḥenket-is, yenna-as: "Azzel, zwir gma-k s axxam, yusa-d baba-k".

Arrac bedden di tlemmast n ubrid am wid iserreen; ldin allen-nsen d yiqemmucen-nsen, ggugmen. Yiwet n teswiṭ, ijelleb Furulu, amzun di tnafa i d-yefrawes. Iserreh-as d tazza s axxam, yeḡḡa gma-s d lmal-is.

Deg uxxam, yufa yemma-s tcebbeḥ, tettmagar imḥuren, baba-s zzin-as lḡiran, irgazen, tilawin, am uḡlaf. Iga abrid yer-s, msalamen. Yiwet n temyart, tenṭeq yer Remḍan: «Yewweḍ d argaz Furulu, ad t-yehrez Rebbi.

- Ad kem-ihenni Rebbi. D tidet meqquer. Yerna d lawan, aql-i fukkey.
- Keččini? Tura i tḡehdeḍ wala zik! »

Win ara imuqlen mliḥ di Remḍan, ad t-yaf ibeddel nezzeh: irebba leḥnak, yebbelbel, taksumt-is mellulet, udem-is d azeggay; amzun urḡin yuḍin! Kra n win yesean win i as-yettlin deg Lpari yesteqsa fell-as. Remḍan yettarra-d yef tuttriwin-nsen s wawal aḍidan.

Iḥar Furulu melmi ara ffyen lyaci akken ad yeqqim netta d yimawlan-is. Tiṭ-is yer yiwet n teymert, taennec dinna yiwet n tbalizt d yiwen n uqrab. S netta s watmaten-is, mi walan aneggaru yekka tawwurt, nneflen wulawen-nsen seg lferḥ.

Imir, yejbed-d Remḍan seg uqrab cwiṭ n lqec, yebḍa-ten i warraw-is, yiwen yiwen. Din din, lsan-ten. Axxam merra yebberqec, ferḥen akken llan. Syin yeddem-d si tbalizt ameqqun n lekwayeḍ, ttwacudden am uttafttar. D lekwayeḍ n uxxam n ccree n temdint n "la Seine". Yenna-asen: «Walit tura aṣebbuḍ-iw! Yekkes tiqeffal n tsedrit-is, ikemmel awal-is: muqlet amek i yi-cerrgen! »

D acu kan takebbanit i t-yesxedmen yelzem-itt ccree ad as-d-tettak *apansyu* n wazal n 7080 n duru yal tlata wayyuren.

Tenna-as Faḍma: " Aṭṭan-ayi inek d tawayit ideg yella nnfee! »

Mouloud FERAOUN,
Mmi-s n yigellil,
HCA, 2004, sb. 105.

Isestanen :

I. Tigzi n uḍris: (06)

- 1- Ini-d d acu-t unallas deg tseddart tamezwarut. Ayyer ?
- 2- Furulu yefreh s tisin n baba-s. Mmeslay-d yef temsal i t-yesferhen.
- 3- Faḍma tefreh ula d nettat. D acu i d-yemmalen aya deg uḍris?
- 4- Suffey-d seg uḍris aktawal (iger n umawal) n *tfekka*.
- 5- Beddel awal yettuderren s uknaw-is (urwas-is) ilmend n usatal: ' Aql-i **fukey** ! '

II. Tutlayt: (06)

- 1- Sleḍ isegran n tafyirt-a: **nneflen wulawen-nsen seg lferh**.
- 2- Efḵ-d talya taḥerfit n umyag "**yefrawes**".

III. Asenfali s tira : (08)

Deg tallit n Urumi, uqbel tagrawla n 1954, Remḍan yuḡal-d seg Fransa, yegla-d s waṭṭan. Maca, yewwi-d *apansyu*. Xersum d at uxxam ad rwun ayrum. Awal tenna-t-id Faḍma, "*d tawayit ideg yella nnfec!*"

Aru-d ullis ideg ara d-temmeslayeḍ yef lyerba gar zik d tura.

ተ፡ሦ፡፱፡፩

[illegible]

•00•፪ ወቅለላቶ ለይ ተዘኛርረውት ስ : ወዐይላ •ረ : ይላ ደዕቃዎቶቹ; ለእነ •ዚቶ-ዐቶ ለ በዩኖርረው-ዐቶ,
ጸጽ፡ጸረቶ. በይ፡ቶ ስ ተቆ፡ያቶ, ደፀ፡ዚቆወ ዢ፡ዐብ፡, ናቼ፡ ለይ ተባቺ • ደ ለ-በቶዢዐ፡ቶዐ. ደዕቃዐዐቶሉ-ዐ ለ
ተቆቆረ • ዐጽጽረ, በቶጸጽ ጸረው-ዐ ለ ዚረብ-ደዐ.

[illegible]

- [illegible]

[illegible][illegible][illegible]

Λ·Ε: κ·l +·κ÷00·lε+ ε + -π÷0X÷ΔL÷l πμℵ÷L-ε+† ΓΓΟ÷‡ ·Λ ·Θ-Λ-†÷††·κ ·Χ·l⊙π: l
·ℵ·ℳ l7080 l Λ:O: π·ℳ †ℳ·†· ∴ππ:O÷l.

ተ፡ዘ፡-፡።፬ ጵ፡፻፫፡፡ " ሃሃ፡|፡-፡፲፭ ደ፡፤፪ ላ ተ፡፡፺፭ተ ደለ፡፥፳ ፓ፡፴፯ ሠ፡፮፡፥፩ "

L:1:1 X:0:1,
 L:2-0 1 NEX:1121,
 HCA, 2004, 0:0:0:0 105.

الموضوع الثاني

ثاديانث ن لويزا

جار ن يذورار ن لأقبايال نعالان، ناغميد ثناوآرث تآمالآلث؛ نسآم نآس لويزا. تآهوآ يآحلا ن قوت ثيف نيسآذنآ ن وقآوآر نآس أس لآنث. أس مي ثآموآ يآماس ثآدجيتيد غآرس أربأعطاش (14) ن يسآقاسآن ذآق يلا (لأعمار) نآس. باباس نعاوآذ أرسال، لويزا ثوآلا تآربيبث. أس مي ثآخلاض عآشرين (20) ن يسآقاسآن عآرمآند فالآس نآلففآن (نآطآبان)، يوسآد بيدج ن ومآزان نعاوجباس؛ ثقابليث، ثآرني أسآقاس يآويت. ثوري نذآس ثاهيويت نسآماس: زآهرا.

أس مي هآتآن ووذان ربآح ذ لآهنا ف لويزا، بذون توثلايان؛ قآارآن فالآس أوار ثقي. ثآخلاض ثوثلايث أيا غآر ورقآز نآس، يومآن؛ ثآغضال آخآفوف نآس، يآكآر يآزعيث، ثآدجا يآليس، ثوآلا غآر ثآذارث ن باباس، ثآقيم أسآقاس نآطبييت ويشث. ثآرفآذ أعآديس، ثوري أهو، أمدا يآخس رآبي أنيدوم وأرسال نآس، ثآلفآذ، ثوآلآد غآر يفاسآن ن ثمآطوآ ن باباس؛ ثآروا ثآرؤوفي (لأمرار)، قرينيت ذي ثآذارث توال ن وأبريد غآرس طآقث، ثآقيم نيس ثلاثا ن يسآقاسآن س نيشث ن ثفآندورث.

وسآن زآرين، لويزا ثآتز آيار ثمآدورث فالآس، شان واس ثوآلا أم ثناهولث، ثآكآر ثآروال سي لحابس نآس، ثآتآزال ور ثآزري ماني، ألي ثآنآ (ثآتعآب)؛ ثوضي، يوفيت ييشث، نرآفديث غآر سببطار، يآدجيت دين و يروح، مي دوسين ثمآجآيان (نطبييان) داوانيت، سآقسانت؛ ثآحكاسآن ثآنفوسث أمآك ثآلا و اطاوآن نآس تشارشوران س يماطآوان. كسان فالآس أكانبيل، لاغان ئ وا تيعاونآن يوسيد. مي ياسلا ألك ذ نآتآ ثآقصيت، ثغاضيث؛ يآويت غآرس.

شرا ن واس ثآخس لويزا لآكوآغاض، ثروح غآر وقآوآر نآس باش أهآنيتآسآرق. ذآق وبريد ثآمليل نذ ن يآليس، ول مآعقالآنش، جامآك سآق واس مي تآدجا و تآزريش، ألك زآهرا ول ثآسينش يآماس، ول ثآزري لا ثآموآ لا ثآتآذار. آيث وقآوآر ور تونش ثاناوآرث ئ ديرآبا وأذرار، سيوضآن لأخبار ئ زآهرا، نآناس: يآمآم هآتآ ذآق وقآوآر. ثاهوآ ثآفراح، ثومان ول ثومينش، ثورزي ألي توفآ، ثيلا، و ثآمقآر فالآس ثآسودينيت، مآوانث سي لفآرح. مي ثآكآر لويزا أآروح ثآسيوآل غآرس يآليس: «أ يآمآ ول ثوفيد ماني أآروحآذ؛ أآروحآذ نذي، أآآرآذ ذآق وخآم نآو». ذآق ومآزوآرو ثآقوما، مي زرين ووسآن ثآقبال، و ثروح غآر يآليس ثآسآمد وسآن نآس.

أمآ قآارآن: «أس ييفآن وسآن وكتال، ذ اس ماني أآمليل ثسا نذ ن وا تيورين».

نورا بآلفاسميا

أسآفالي س ثيرا ذي ثمازيغث.

59-58 H.C.A 2006.2007 سب

ئاسستانان :

I- ئىقزى ن وضرىس: (06)

- 1- ماتتا يوغان ئامادورث ن لويزا ألمى ئاخلاض غار والاف؟
- 2- كساد ساق وضرىس سائاث ن ئافيار ياتوثلايان ف ووسان ئقأبحان ئادار لويزا.
- 3- وشد اناماك ن ئافيرث ايا: "تاتزايار ئمادورث فالاس".
- 4- سارقاد سى ئسادارث ئامازواروئ اكنال ن ئهوسكى (زين).

II- ئوثلايئ: (06)

- 1- سلاض ئافيرثا : ماعقالانث.
 - 2- قان ئافيرث ايا س ئاسغونث ئوانان جار ئييا: (اك، جاماك، كيس ما) ئينيد ماتتا ئاسانفالاي.
- تغيران ووزان سى لويزا..... ژرين رباح ذ لاهنا فالاس.

III- اسانفالى س ئيرا: (08)

لويزا ئالاف ئادجا ياليس تامازانث (ذي دوح).
أريد وليس ف ياليس: زأهرا، ساق واس مي تنادجا.

Tadyant n Lwiza

Ger yidurar n leqbayel əlayen, temmxi-d tjeğğigt mellulen, isem-is Lwiza, d taqcict icebhen atas, tufrar xef tullas n taddart-is merra. Asmi temmut yemma-s teğğa-tt-id tesəa rebəttac n yiseggasen deg leəmer-is. Baba-s iəawed zzwağ, Lwiza teqqel d tarbibt. Asmi tessawed əecrin n yiseggasen, ttuqten-d fell-as yinexdaben; yusa-d yiwen n yilemzi iəğeb-as, teqbel-it, aseggas kan tedda, tesəa-d yid-s taqcict tsemma-as Zehra.

Asmi walan lɣaci izad rrbeḥ d lehna xef Lwiza, usmen, bdan heddren, gren-d fell-as ayen ur texdim, awal yewwed xer umezzux n urgaz-is, dɣa yerfa iɣil d sseḥ, texdel nnif-is, yekker yebra-as, teğğa-n yelli-s deg dduḥ, tuɣal-d s axxam n baba-s teqqim aseggas yuɣal yusa-d yiwen ixdeb-itt, yux-itt, tuɣal terfed s tadist tesəa-d aqcic. Imi Rebbi irad akka zzwağ-is ur idum ara tennebra-d, tuɣal xer yifassen n tmeṭtut n baba-s; terwa lemrar. Gren-tt deg yiwet n texxamt tama n ubrid, d tamecttuḥt tesəa taɣwiqt, teqqim deg-s tlata n yiseggasen s yiwet n tqendurt.

Ussan zerrin, Lwiza tettidiyiq ddunit fell-as. Yiwen n wass teɣra yid-s am tmeslubl, terwel-d seg lḥeb-s, tettazzal ur teɣri anda, armi tt-yerɣa facal, texli ur d-tewwi s lexber, yufa-tt-id yiwen yerfed-itt xer sbitar, yeğğa-tt din iruḥ. Mi d-usan yimesujiyen, dawan-tt, syin steqsan-tt, teḥka-asen-d taqsiṭ akken tella, allen-is ttcerurent d imeṭṭawen. Dɣa kksen-as axbel, kkren ssawlen i umdan-nni i tt-iəawnen yusa-d. Mi yesla ula d netta taqsiṭ, tɣad-it, yekker ijmeə-itt tettidir xer twacult-is.

Yiwen n wass tuḥwağ Lwiza lekwawed, terza xer taddart-is n zik akken ad ten-id-tesuffex. Deg ubrid-is, temlal d yelli-s maca ur myeqalent ara, acku seg wasmi i tt-in-teğğa deg dduḥ ur tt-twala, ula d Zehra werğin tessin yemma-s ur teɣri temmut nex tedder. At taddart ur ttun ara tajeğğigt i d-irebba udrar-nsen, ssawden lexbar xer Zehra, nnan-as yemma-m atta deg taddart. Taqcict yeffex-itt leeqel, tumen ur tumin, tnuda armi tt-temlal, tmuger-itt s yimeṭti, tḥennec-itt xer tama-s, nneflent seg lferḥ. Mi tekker Lwiza ad truḥ tenṭeq xur-s yelli-s: “A yemma ur tufid sani ara terred, ad tedduḥ yid-i, ad teiced deg uxxam-iw”. Tazwara tugi, armi əddan wussan, tuɣal teqbel, truḥ xer yelli-s tkemmel yid-s ussan-is.

Akken qqaren: “Anwa ass yifen akk ussan ... Mi ara temlil tasa d wayen turew”.

Nora BELGASMIA.
Asenfali s tira di tmazixt,
H.C.A 2006- 2007. Sb : 58-59

Isestanen:

I. Tigzi n uḍris: (06)

- 1- D acu i ihudden tudert n Lwiza, imi tewwed armi tennebra?
- 2- Kkes-d seg uḍris snat n tefyar i d-yemmalen yir ussan i tedder Lwiza.
- 3- Efɛ-d anamek n tefyirt-a: **“Tettiḍyiq ddunit fell-as”**.
- 4- Suffex-d seg tseddart tamezwirut aktawal (iger n umawal) n **thuski** (ccbaḥa).

II. Tutlayt: (06)

- 1- Sled isegran n tefyirt-a: **“Myeeqalent”**.
- 2- Qqen tafyirt-a s tesyunt iwatan ger tiyi : (**Ulama, acku, yas akken**), temled-d d acu i tessenfalay :
 - Usmen medden yef Lwiza ... walan izad rrbeḥ d lehna fell-as.

III. Asenfali s tira (08)

Lwiza tennebra-d, teḡḡa yelli-s deg dduḥ.

-Aru-d ullis ideg ara d-tessugned (d-txayled) amek i d-tekker Zehra seg wasmi i tt-teḡḡa yemma-s.

ተጠቅሙል ለጊዜው

[illegible][illegible][illegible][illegible]

•KK÷| EE•O÷|: “•|:• •○○ πΞΧ÷| •KK :○○•|... ΞΞ •O• †÷|ΞΞ †•O• Λ :•π÷| †:O÷|:”.

1:0. 0:1X. 0:2Π.
•0:1X. 1:2 0 1:20. 1:2 1:2. 1:2 1:2
H.C.A 2006 2007. 0:0: 58 59

20407.141 :

I. ትደጽጼለህ ፡ ይወደፀ ፡ (06)

- [illegible]

II. ት፡ቲሂ፡ጠቲ፡ (06)

- [illegible]

III. • 041X • 12 0 730 • (08)

- ሀ፡፩፡፳፡ ት፡፲፡፱፡፱፡-ለ፡ ት፡፩፡፩፡ ፡፱፡፱፡፱፡-፬ ለ፡፩ ለ፡፩፡፭፡
 -፡፬፡-ለ ፡፱፡፱፡፱፡ ፩፡፩፡፩፡ ፡፬፡ ለ-ት፡፬፡፬፡፩፡፩፡፩፡ (ለ-ት፡፩፡፱፡፩፡፩፡) ፡፭፡፩ ፩ ለ-ት፡፩፡፩፡፩፡፱፡ ፳፡፱፡፱፡
 ፬፡፩ ፡፡፬፡፩ ፩ ት፡፩-ት፡፩፡፩፡፩፡ ፱፡፭፡፡-፬፡

الإجابة النموذجية وسلم التنقيط لمادة: اللغة الأمازيغية لامتحان شهادة البكالوريا دورة جوان 2013

العلامة		عناصر الإجابة "توغالين"	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
06	0.5	<p>1- أنالاس ذي تسادارت ثامازواروث ذ ازغاري. - لاخاطار ثمياقان فثين غار وودام ويس كراد.</p> <p>2- يافراح س لقاش أساد يآوي سي فرانس (أروض)</p> <p>3- أديمالان لفأرح ن فاضما ذاق وضريس : ثصاكاغ ، ثاتقبال ثنيجيوآن .</p> <p>- ثاتاس فاضما : " أطان أيا ناك تواغيت ئ ذاق يالا تقاع " .</p> <p>4- أكتاوال ن ثفاكا : ماق ، أطاوان ، نقاماش ، ثماقان ، أكسوم ، ودام ، أعاديس ، ثيط ، ولأوان .</p> <p>5- أبادال ن واول بوزيران س وأكنيو تأس نذ ن وساتال " أفلاي ميرأغ " .</p> <p>ماغرأغ ، فعامرأغ ، وقينغ ، فوكأغ</p>	I ثيفزي ن وضريس
	0.5		
	0.5		
	1		
	0.75		
	0.25×9		
06	0.5	<p>1- ثاسلاط ن ثافبيرث : " رقان وولاوان نسان سي لفأرح " رقى : د امياق يافتين غار ييزري ذ اسأغرو ن : د اماتار ودموان د اماسكار (أسانتال، أميكاو)</p> <p>وولاوان : ذ اساماذ ثمسأفزي نسان : ذ امقيم أوصيل أساماذ ن يسام سي : ثانزأعث لفأرح : أساماذ أروسريذ (أساماذ س ثانزأعث)</p> <p>2- ثالغا ثاحارفيث ن ومياق "ثناقأز" : ناقتاز</p>	II ثوئلايث
	0.5		
	0.5		
	1		
	1		
	0.5		
06	1		
	1.5		

تابع الإجابة النموذجية وسلم التنقيط لمادة: اللغة الأمازيغية لامتحان شهادة البكالوريا دورة جوان 2013

العلامة		عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
08	1	- أضريس أذ بيلي ذ ولّيس	III أسانغالي س تيرا
	1	- ولّيس أذبيادّ ف كراض ن يموران أذبيلي وفاريس ياحلا؛ ما:	
	0.5	1. ياتواغراي س وأسها	
	0.5	- أسابتار يازديق (ثالتونين، ثيسادارين...)	
	0.5	- أسيفاز نواتا؛	
	0.5	- ثيفيار رسانت ف يلوغان ن تجارومت؛	
	0.5	- أماوال يوفير نذ ن وسانتال؛	
	0.5	- ثلوغان ن تيرا تواضافران.	
	0.5	2. يازضا أمأك نلاق	
	0.5	- ثودسا ن وأضريس تسادارين؛	
	0.5	- ثوقنا جار تسادارين ثاتساهال ثيفري؛	
	0.5	- ثيمازرا ن ييمياقان وفيرانت نذ ن ثيلوت؛	
	0.5	- أسامراس ن ينمالان ن واكود ذيان واذاق فارزان.	
	0.5	3. يوفير نذ ن وسانتال ئ ديتواوشان	
	0.5	- أضريس ذ ولّيس يامدان؛	
	0.5	- أضريس ياتوابنا ف ثغاسا ن وولّيس؛	
	0.5	- أضريس أذبوفير نذ ن وسانتال	

العلامة		عناصر الإجابة * Tupalin *	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
06	0.5	1- Deg tseddart tamezwarut anallas d azyaray , acku imyagen	I Tigzi n uḍris
	0.5	ftin yer wudem wis krad.	
	0.5	2- Ayen i yesferhen Furulu d icettiden i as-d-yewwi baba-s	
	0.5x2	seg Fransa.	
	0.75	3- Ayen i d-yemmlen lferh n Faḍma :	
06	0.25x9	- Tcebbeh, tettmaggar imzuren.	II Tutlayt
	0.5	- Mi d-tenna: "aṭṭan-ayi-inek d tawayit ideg yella nnfeel »	
	0.5	4- Aktawal n tfekka : taḥenket, allen, iqemmucen, leḥnak, taksumt, udem, aebbud, tiṭ, ulawen.	
06	0.5	5- Abeddel n wawal yettuderren s uknaw-is ilmend n usatal: "aql- i fukkey " = yliy, zwiγ, meqqrey, wessrey, ḍeefey.	III Asenfali s tira
	0.5	1- Tasleḍt n tefyirt : " nneflen wulawen-nsen seg lferh"	
	0.5	- nnefl = d amyag yeftin yer yizri, d aseyru	
	1	- ... n = d amatar udmawan, d asentel (d ameskar, amigaw ...)	
	1	- wulawen = d asemmad imsegzi .	
06	0.5	- ...-nsen = d amqim awsil asemmad n yisem	III Asenfali s tira
	1	-seg = tanzeyt	
	1.5	- lferh = asemmad arusrid .	
08	0.5	2- talya taḥerfit n umyag " yefrawes " = friwes .	III Asenfali s tira
	0.5	Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd yef yisefranen-a :	
	0.5	- Taferkit :	
	1.5	Asebter zeddig	
	1.5	Tira tettwayer	
	0.5	- Afares :	
	0.5	Asentel iban	
	0.5	Aḍris d ullis (taḡessa n wullis tefrez).	
	0.5	- Tutlayt :	
	0.5	Asemres n yinamalen n wakud / adeg.	
	0.5	Asemres n yimyagen d tmezra	
	0.5	Asemres n umawal	
	0.5	Aqader n yilugan n tira	
	0.5	Asigez n uḍris	
	0.5	- Taseddast / Tazḍawt	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	Tuqna gar tefyar d tseddarin	
	0.5	Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	

العلامة		عناصر الإجابة "ثاديات ن لويزا"	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
06	2	1. توثلايث ن يوذان.	I تيفزي ن وضريس
	0.5	2. سأنات ن تأفيار يأتوثلايان ف ووسان نقأبحان ثاذآر لويزا:	
	0.5	- ثأروا ثارزوؤفي (لأمرار).	
	1	- ثأتزأيار ثمأدورث فالأس.	
	4×0.5	3. أنامأك ن تأفييرت: "ثأتزأيار ثمأدورث فالأس" ثأتيضيق ثمأدورث فالأس. 4. أكتاوال ن تهوسكي (زّين): ثاناوآرث، ثامألالت، يآحلان، ثيف.	
06	1.5	1. أسلاض ن تأفييرت "مأعقالانت":	II ثوثلايث
	1.5	مأعقال: د امياق يآفتين غآر ييزري د امياغ د اسأغرو، نت: أمانار وڈماوان، د امأسكار (أسأنتأل، أميأاو)	
	2×1.5	2. تّغيرآن ووذان سي لويزا جامأك ژرين ربّاح ذ لأهنا فالأس. ثأسأفلاي ثامأنتيلت.	

تابع الإجابة النموذجية وسلم التنقيط لمادة: اللغة الأمازيغية لامتحان شهادة البكالوريا دورة جوان 2013

العلامة		عناصر الإجابة	محاور الموضوع
المجموع	مجزأة		
08	1	- أضرّيس أذ بيلي ذ ولّيس	III أسانفالي س تيرا
	1	- ولّيس أذبيآد ف كراض ن يموران أذبيلي وفاريس يآحلا؛ ما:	
		1. يآتواغراي س وأسهاال	
	0.5	- أسآبتآر يآزديق (ثآلونين، ثيسآدارين...)	
	0.5	- أسيفآز ثواثا؛	
	0.5	- ثيفيار رسآنت ف يلوقان ن تجآرومت؛	
	0.5	- أماوال يوفير نذ ن وسآنتآل؛	
	0.5	- ثلوقان ن تيرا تّواضآفرآن.	
		2. يآزضا أمآك ثلاق	
	0.5	- ثودسا ن وأضرّيس تّسآدارين؛	
	0.5	- ثوقنا جار ثسآدارين ثآتساهاال ثيفري؛	
	0.5	- ثيمآزرا ن بيمياقان وفيرانآنت نذ ن ثيلاوت؛	
	0.5	- أسآمرآس ن ينآمالآن ن واكود ذ يآ ن واذاق فآرزآن.	
		3. يوفير نذ ن وسآنتآل ئ ديتّواوشآن	
	0.5	- أضرّيس ذ ولّيس يآمدان؛	
	0.5	- أضرّيس يآتّوابنا ف ثعآسا ن وولّيس؛	
	0.5	- أضرّيس أذبوفير نذ ن وسآنتآل	

تابع الإجابة النموذجية وسلم التنقيط لمادة: اللغة الأمازيغية لامتحان شهادة البكالوريا دورة جوان 2013

العلامة		عناصر الإجابة	محاو الموضوع
المجموع	مجزأة	* Tadyant n Lwiza *	
06	02	1-Ayen i ihudden tudert n Lwiza d tismen d lehdu n medden.	I Tigzi n uḍris
	0.5	2-Snat n tefyar i d-yemmalen yir ussan tedder Lwiza:	
	0.5	- terwa lemrrar	
	01	- tettiḍyiq ddunit fell-as	
	0.5×4	3- "Tettiḍyiq ddunit fell-as": ttzaden iḡebban – ttnernin wurfan..... 4. Aktawal n thuski: taḡeḡḡigt, mellulen, icebḥen, tufrar.	
06	1.5	1. myeeqal : damyag, d aseḡru	II Tutlayt
	1.5	---nt : Amatar udmawan, d ameskar	
	1.5×2	2. "usmen medden ḡef Lwiza acku walan izad rrbeḥ d lehna fell-as". - Tessenfalay tamentilt	
08	0.5	Aktazal ad ibedd ḡef yisefranen-a :	III Asenfal i s tira
	0.5	Taferkit:	
	0.5	Asebter zeddig	
	0.5	Tira tettwafham	
	1.5	Afares :	
	1.5	Asentel iban	
	1.5	Aḍris d ullis (taḡessa n wullis tefrez)	
	0.5	Tutlayt :	
	0.5	Asemres n yisuraz	
	0.5	Asemres n yimyagen d tmeḡra	
	0.5	Asemres n umawal i iwulmen asentel	
	0.5	Tira ilmend n yilugan-ines	
	0.5	Asemres n usigez iwatan	
	0.5	Taseddast / tazḍawt :	
	0.5	Lebni n tefyar tummidin	
	0.5	Tuḡna gar tefyar d tseddarin	
	0.5	Aqader n yilugan n tezḍawt taḍrisant	

